

# Ensemble Quartiers Esch



**Inter-Actions**  
Développement & Action Sociale

[www.inter-actions.lu](http://www.inter-actions.lu)

Le service « Ensemble Quartiers Esch » a le plaisir de vous présenter **l'édition 29** du journal de quartier Quartiers News, que vous pouvez également télécharger à l'aide du code QR. Découvrez les différents articles rédigés par des habitants eschois, des associations ou des acteurs locaux. Si vous souhaitez publier un article, vous pouvez nous le faire parvenir par courriel au [ensemblequartiersesch@inter-actions.lu](mailto:ensemblequartiersesch@inter-actions.lu) jusqu'au vendredi **20 février 2026**.

Bonne lecture!

Der Dienst "Ensemble Quartiers Esch" freut sich, Ihnen **die Ausgabe 29** der Quartierszeitung Quartiers News vorstellen zu können, die auch mit Hilfe des QR-Codes heruntergeladen werden kann. Entdecken Sie die verschiedenen Artikel, die von Escher Bürgern, Vereinen oder lokalen Akteuren verfasst wurden. Wenn Sie einen Artikel veröffentlichen möchten, können Sie ihn bis Freitag, **den 20. Februar 2026**, per E-Mail an [ensemblequartiersesch@inter-actions.lu](mailto:ensemblequartiersesch@inter-actions.lu) schicken.

Viel Spaß beim Lesen!

*L'équipe de  
l'Ensemble Quartiers Esch*

**L'édition N°29 sortira au mois de avril 2026.  
Die 29. Ausgabe wird im April 2026 veröffentlicht.**

*Ensemble Quartiers Esch  
Les articles repris dans les Quartiers News reflètent l'avis de  
leurs auteurs respectifs. Le service Ensemble Quartiers Esch  
d'Inter-Actions asbl ne peut en aucun cas être tenu responsable  
en cas de litige.*



yokographics.lu

**Inter-Actions**  
Développement & Action Sociale

[www.inter-actions.lu](http://www.inter-actions.lu)

Contact :

**Ensemble Quartiers Esch**

11, rue Nothomb  
L-4264 Esch-sur-Alzette  
Tel. : 621 35 77 33

17A, rue de Belvaux  
L-4025 Esch-sur-Alzette.  
Tel. : 621 66 82 82

[ensemblequartiersesch@inter-actions.lu](mailto:ensemblequartiersesch@inter-actions.lu)

[f /ensembleesch](https://www.facebook.com/ensembleesch)

Ensemble Quartiers Esch  
Chères habitantes, chers habitants,



Le service Ensemble Quartiers Esch tient à vous remercier sincèrement pour votre engagement et votre participation tout au long de l'année. Votre présence, vos idées et votre implication contribuent chaque jour à faire vivre les projets que nous construisons ensemble.

Grâce à vous, de nombreux moments de rencontre, d'échange et de collaboration ont vu le jour. Ces initiatives renforcent les liens entre les habitants, améliorent le cadre de vie et participent à créer des quartiers solidaires, inclusifs et dynamiques.

Nous sommes fiers de voir les communautés se rassembler autour de projets communs et reconnaissants pour les retours et suggestions que vous partagez. Ils nous permettent d'adapter nos actions et de répondre au mieux à vos attentes, dans un esprit de co-construction.

**En ce début d'année 2026, toute l'équipe du service Ensemble Quartiers Esch vous adresse ses meilleurs vœux. Que cette nouvelle année soit riche en projets, en échanges et en moments de convivialité. Ensemble, continuons à faire de notre quartier un lieu accueillant et bienveillant pour toutes et tous.**

**Jardin des Possibles Asbl**  
Art et insertion

Hello chers tous,  
**Après 5 ans** au 5 rue des Jardins à Esch sur Alzette, nous déménageons pour mieux vous accueillir dans des locaux plus spacieux.

**Notre nouvelle adresse à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2026 sera :**  
19 grand-rue L-4575 Differdange.  
Notre numéro de téléphone reste le même : 691 860 994.  
**À très bientôt Toute l'équipe du Jardin des Possibles**

**MÃE**

**24/02/26**  
19h00

**Kinosch**  
116 rue de Luxembourg, L-4221  
Esch-sur-Alzette

NEBLINA FILMES  
APRESENTA UM FILME DE  
JOÃO BRÁS

**PT:** O Info-Zenter Demenz e o Escher BiBSS, convidam-no para a projeção do filme "Mãe", seguida de um debate com a Dra. Ana Carolina Teixeira Santos, e encerrada com um brinde de amizade.  
Um drama sobre o amor, a demência e o envelhecimento escrito pelo madeirense João Brás, que se inspira na história da própria avó.

Gratuito com reserva até 20.02.2026 em:  
[info@demenz.lu](mailto:info@demenz.lu) / +352 26 47 00

**FR:** L'Info-Zenter Demenz et l'Escher BiBSS vous invitent à la projection du film « Mãe », suivie d'un échange avec Dr Ana Carolina Teixeira Santos et d'un verre d'amitié.

Un drama sur l'amour, la démence et le vieillissement écrit par le Madérien João Brás, qui s'inspire de l'histoire de sa propre grand-mère.

Gratuit avec réservation jusqu'au 20/02/2026 sur :  
[info@demenz.lu](mailto:info@demenz.lu) / +352 26 47 00

**VO sous-titrée en français**

Veuillez indiquer lors de la réservation si vous avez besoin d'un casque de traduction (PT > FR) pour le débat.





# ENG FRÉIER TRADITIOUN VUM INTERESSEVERÄIN BRUCH LIEFT NEES OP.

**D'Quartiersfest vum Interesseveräin Bruch „Am Bongert“ huet och dëst Joer e schéinen Erfolleg kannt.**

Zënter senger Grënnung verschafft den IV Bruch de Beanstandungen vun de Leit aus dem Bruchvëiere Gehéier. Hien wëllt ausserdeem d'Mateneen am Quartier ausbauen a flott Veranstaltungen fir Grouss a Kleng quasi virun der Hausdier ubidden. Fréier huet nämlech reegelméisseg op der Beneluxplaz d'Inselfest stattfonnt a mat dëser Traditioun knäppt den IV Bruch zënter 5 Joer rëm un. Dat an enker Zesummenaarbecht mat der Vereenegung „Ensemble Quartiers Esch“. Fir d'Awunner ze informéieren waren am Viirfeld Flyeren, entworfen vum Grafitkstudent Coilin Biltgen, an all Brëifboite verdeelt ginn.

Wann et och dëst Joer ufanks ausgesinn huet, wéi wann d'Wieder dem Interesseveräin Bruch sengem Quartiersfest „Am Bongert“ e Stréch géing duerch d'Rechnung maachen, war d'Sonn ab der Mëttesstonn ëfters um Rendez-vous an de flotten Event konnt e wuelverdängten Publikumserfolleg verbuchen. Beim „Bongert“ handelt et sech ëm de neie Gaart vun der Bruchschoul, deen an der Noperschaft vun der Schoul op der Héicht vun der Cité Pierre Krier vun de Kanner selwer gestalt an ënnerhale gëtt.

Den IV Bruch hat drop gehalen d'Veranstaltung inklusiv auszeriichten an dofir war d'APEMH mat hirem Zentrum fir selbstbestëmmt Liewe mat vun der Partie. Och vill aner Escher Veräiner haten sech ugemellt an alles an d'Weeër geleet fir den Awunner vum Quartier Bruch en onvergessleche Mëtteg mat engem bontgemëschten Programm unzebidden.

Fir angeneem stëmmungsvoll Musik huet den DJ Raymond gesuergt. Den BP Clair-Chêne war, wéi déi Jore virdru, fir d'Gedrénks zoustänneg, mee huet donieft eng Mariole-Boule-Bunn, wou déi kleng Amateure hier éischt Petanque-Versich

starte konnten, bedriwwen. Nieft Fritten, Gegrilltem a sésse Crêpen ware Panzarotto nei an der kulinarischer Auswiel.

D'„Escher Geschichtsfrënn“ hunn verschidde rar historesche Objete gewissen, hier flott Tasen an hieft Buch „Vergessene Geschichten aus Esch“ zum Verkaf ugebueden. Als Zäitverdreif fir Jong an Al haten se en antik Würfelspill a speziell Réimerspiller entwéckelt. Deneelsten Escher Kulturveräin „Art Libre“ hat groussen Erfolleg mat senger ongewéinlecher Iwwerraschungstombola. E puer Euro huet e Lous kascht an ze gewanne ware wonnerschëin handgefäerdert Keramikonschwierker, onduerchsichteg an Tute verstoppt. All Gewinn war also eng Iwwerraschung. D'Scouten „Diablos rouges“ haten déi typesch Scoutsaktivitéiten um Programm, wéi z.B. „Stackbroutbaken“. Ausserdeem huet eng bedeitend Auswiel vu Kiermes- a Geschécklecheetsspiller d'Kanner begeeschtert. Och eenzel Klassen aus der Bruchschoul ware präsent a kruten fir hier méi speziell Bastelaktivitéiten vill Luef. A wat hat wuel dee meeschten Zoulaf? Natierlech d'Sprangschlass!

**Alles an allem e ganzt ënnerhalsamt inklusivt multikulti Familljefest, dat den Ziler vum IV Bruch gerecht ginn ass. Den IV Bruch wäert och an Zukunft dëser Traditioun treu bleiwen an se nach weider ausbauen.**



FINISH

**PARTICIPE À L'ÉLABORATION D'UN SERIOUS GAME SUR LA TRANSITION**  
**“AU FIL DE L'ALZETTE”**

RUE DE L'ALZETTE

**ÉLABORE AVEC NOUS LE PARCOURS ET LES ÉNIGMES POUR CRÉER ENSEMBLE UN JEU PARTICIPATIF ET PÉRENNE SUR LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE**

Esch-sur-Alzette

**TOUT LE MONDE EST BIENVENU.E !**

LANCEMENT PRÉVU LE 27 JUIN 2026 !

Intéressé.e ?

**contacte [caroliner@transition-minett.lu](mailto:caroliner@transition-minett.lu)**

START

**Lier jeu de piste et projets de transition ? Oui, c'est possible !**

En 2026, un jeu de piste original et immersif verra le jour à Esch-sur-Alzette : « Au fil de l'Alzette ». Ce parcours ludique invite les habitant-e-s à (re)découvrir la ville autrement, en suivant une aventure mêlant énigmes, imagination et exploration urbaine. Au fil du parcours, les participant-e-s traverseront des lieux emblématiques et rencontreront des initiatives locales engagées pour la transition écologique, la solidarité et le vivre-ensemble.

Ce jeu de piste est co-créé avec les citoyennes et citoyens, et chacun-e peut y prendre part : imaginer des énigmes, enrichir le scénario, valoriser un projet local ou simplement tester le parcours. En liant jeu, créativité et transition, « Au fil de l'Alzette » montre que l'engagement peut aussi être joyeux et accessible. Les personnes intéressées pour participer à la création ou en savoir plus sont invitées à se manifester dès maintenant : la transition se construit ensemble, pas à pas... et en s'amusant. Contactez Caroline de Transition Minett pour en savoir plus :

**[caroliner@transition-minett.lu](mailto:caroliner@transition-minett.lu)**



EJH

ESCHER

JUGENDHAUS

Un lieu, des projets.

Une vibe, des activités.

crije.lu

**Le CRIJE, Centre de Rencontre et d'Informations pour Jeunes**, est présent à Esch depuis 1992 pour accompagner les jeunes dans leur épanouissement. Avec le Escher Jugendhaus et le Jugendinfopunkt Esch, nous créons des espaces où chacun peut s'informer, apprendre, se lancer dans des projets et s'amuser.

Découvrez notre tout nouveau site sur **[www.crije.lu](http://www.crije.lu)** et suivez-nous sur les réseaux sociaux (**[@crije.asbl](https://www.instagram.com/crije.asbl)**) en scannant le QR-Code.

Vous y retrouverez également l'accès à notre communauté Whatsapp pour rester informé de toutes nos actualités.

**Toute l'équipe vous souhaite une très belle année 2026 !**

65, rue Zénon Bernard  
L-4031 Esch/Alzette  
T. 54 91 40  
[ejh@crije.lu](mailto:ejh@crije.lu)

Du mardi au vendredi de 14h à 19h.  
Le samedi de 10h à 18h.  
Pendant les vacances scolaires :  
Du mardi au samedi de 10h à 18h.

centre de rencontre  
et d'informations  
pour jeunes - esch

follow us



crije

**We want to hear your story.**

**Nous souhaitons entendre votre histoire.**

**Queremos ouvir a sua história.**

🇬🇧 If you immigrated to Luxembourg and are building a life here, we invite you to share your experiences of finding connection or disconnection, creating community, and making Luxembourg feel like home. If you are 18 or older and live or work in Esch-Sur-Alzette, the researchers of the SIMPLIFY study would love to listen and learn from you. We would also love to hear your ideas about how City Hall can better support you in feeling a sense of belonging in this community.

🇫🇷 Si vous avez immigré au Luxembourg et que vous y construisez votre vie, nous vous invitons à partager vos expériences de connexion ou de déconnexion, de création de communauté et de la manière dont le Luxembourg est devenu votre chez-vous. Si vous avez 18 ans ou plus et résidez ou travaillez à Esch-Sur-Alzette, les chercheuses de l'étude SIMPLIFY seront ravis de vous écouter et d'apprendre de votre vécu. Nous aimerions également connaître vos idées sur la manière dont l'Hôtel de Ville pourrait mieux vous soutenir afin de renforcer votre sentiment d'appartenance à cette communauté.

🇵🇹 Se imigrou para o Luxemburgo e está a construir uma vida neste país, convidamo-lo(a) a partilhar as suas experiências de conexão ou desconexão, de criação de comunidade e de como o Luxemburgo se tornou o seu lar. Se tem 18 anos ou mais e reside ou trabalha em Esch-Sur-Alzette, os investigadores do estudo SIMPLIFY terão prazer em ouvi-lo(a) e em aprender com a sua experiência. Gostaríamos igualmente de conhecer suas ideias sobre a forma como a Câmara Municipal pode apoiá-lo(a) melhor, de modo que se sinta parte integrante desta comunidade.

**If you are interested in participating, please contact us at**

**Si vous souhaitez participer, veuillez nous contacter à l'adresse e-mail**

**Se tiver interesse em participar, entre em contacto conosco por**

**[simplify.study.unilu@gmail.com](mailto:simplify.study.unilu@gmail.com)**

**or scan the QR code**

**ou scanner le code QR**

**ou digitalize o código QR**

